



ALEX ČERVENÝ

ATLAS OF ENCOUNTERS

EXHIBITION

24.09.2026 — 31.01.2027

CURATOR

Anlam de Coster



ZEYREK

Çinili HAMAM



Men go forth to marvel at the heights of mountains and the huge waves of the sea, the broad flow of the rivers, the vastness of the ocean, the orbits of the stars, and yet they neglect to marvel at themselves.

St. Augustine of Hippo, *Confessions*, X.8.15, trans. Albert C. Outler



Zeyrek Çinili Hamam presents *Atlas of Encounters*, Brazilian artist Alex Červený's first solo exhibition in Türkiye. Curated by Anlam de Coster within the Byzantine cistern beneath the sixteenth-century hammam, the exhibition brings together nearly forty works, including new site-specific pieces and previously unseen works created following his first journey to Istanbul.

Historically, maps were never neutral records of the world. Through the scientific authority of cartography, they often reinforced structures of territorial power and domination. At the same time, they were repositories of inherited knowledge, travelers' tales, religious belief, political ambition and imaginative speculation: ways of imagining, interpreting and conquering the world.

Atlas of Encounters, on the other hand, operates less as a geographical atlas than as a personal cosmography. Červený draws borderless fields of encounters in which different timelines, geographies, languages, memories and symbolic systems come into relation without hierarchy. A sacred symbol, a mythological figure, a reference from popular culture and a personal memory may coexist within the same field.

Alex Červený belongs to a tradition of traveling storytellers. Books, maps, engravings, memories, lyrics, words, signs, stories and images he collects are gradually absorbed into a visual vocabulary of his own. Less the detached observer of the Grand Tour than a figure closer in spirit to the Ottoman traveler Evliya Çelebi, he navigates freely between seriousness and humor, fact and fiction, autobiography and universal narratives.

The exhibition unfolds through the cistern as an open book or codex. The subterranean cistern, hidden for centuries beneath the social space of the hammam, can be read almost as the building's subconscious. Throughout history, humans have mapped the earth and the heavens in order to situate themselves within the universe, and give shape to the unknown. That same impulse to orient themselves and make sense of the world can also turn inward, mapping inner worlds. Across the exhibition, these scales continually shift into one another, from the sky to the city, from the city to architecture, and from architecture to the individual.

The story begins with the *Astronomy Notebooks*, created on pages from astronomical compendia thought to date from the late nineteenth and early twentieth centuries that Červený found in a second-hand bookshop during his first visit to Istanbul in 2009. He intervened directly on pages containing Ottoman Turkish, Arabic and Persian scholarly texts accompanied by scientific drawings and astronomical diagrams.

Among the *Astronomy Notebooks*, the figure of Daedalus acquires particular resonance. Master craftsman, builder of the Cretan labyrinth and inventor of Icarus' wings, Daedalus can be read as Červený's mythological double: a wise and prolific maker, combining technical skill with imagination and invention. The labyrinth, like the atlas, is a structure of orientation and disorientation: it may entrap us, but it may also offer a contemplative way of moving through the world.

Astronomy also activates an important strand of the hammam's own history. Seafaring naturally belongs to Zeyrek Çinili Hamam's historical orbit: the hammam was commissioned in the sixteenth century by Barbaros Hayreddin Pasha, Grand Admiral of the Ottoman Navy. In the Ottoman world of the period, astronomy belonged simultaneously to several fields of knowledge and practice, from navigation and cartography to calendrical calculation, astrology and divination. The emergence in Europe of the modern atlas as we know it today also dates to the same century.

The idea of observing and recording the world through travel also appears in Červený's works inspired by Cornelis de Bruyn's *Voyage au Levant* (*A Voyage to the Levant*), a book from his own collection. Working from facsimiles of the Dutch traveler's seventeenth-century panoramic views of Istanbul, he layers the engravings with fragments from books and travel guides, alongside his own imagery.

The body forms the most intimate scale of Alex Červený's three-dimensional atlas. Three decades in the making, *Skin-Book* returns parchment, historically a carrier of knowledge, to its corporeal origin. Flames bearing the names of volcanoes turn the skin into an emotional and geological topography: a map of buried emotions, dormant longings and possible eruptions.

The embroidered hammam towels installed across the exhibition further explore this relation between body, surface and inscription. Made to touch the skin, peshtamals are among the hammam's most intimate everyday objects. Through embroidery, Červený transforms them into carriers of his symbolic language and portraits of the city.

A group of paintings made for the exhibition turns towards Istanbul's waters and shorelines. In *Bosphorus, Baklava, Golden Horn and Flood*, human figures appear within vivid yet suspended landscapes. It is never quite clear whether these figures are asking for help or inviting us to play, or whether the scenes belong to a post-apocalyptic aftermath or a primordial beginning. Abstract architectural forms, fires, and arid vegetation

reinforce this ambiguous sense of time; the landscapes seem to belong at once to the ancient past and to the future.

The hand, a recurring motif in Červený's imagery, points back to the act of making itself and to the importance he places on manual labor and knowledge carried through craft. Drawing, embroidering, inscribing and altering all leave the presence of the hand visible.

This impulse to mark a surface and leave a trace finds an unexpected echo in the ship graffiti uncovered on the walls of the cistern during restoration, associated with galley slaves connected to the hammam's construction. There is no direct equivalence between these marks and Červený's interventions on historical pages, yet both speak to an enduring human desire to inscribe one's presence into the world.

The exhibition closes with a site-specific panoramic painting titled *Map*. Alluding to the ships, fantastical creatures, mythological figures and annotations that once adorned the margins of old atlases, the artist inscribes his own symbols and stories along the shores of the Bosphorus and the borders of the image.

Alex Červený approaches historical materials and his own works not as fixed carriers of meaning, but as porous structures in which different systems of knowledge and ways of seeing can coexist.

This exhibition is the sixth project realized within the contemporary art program of Zeyrek Çinili Hamam, initiated by Koza Yazgan and continuing under the curatorship of Anlam de Coster. The program aims to sustain the historical social role of the hammam as a space of healing, belonging, and gathering through free and publicly accessible exhibitions and events.

“Et eunt homines mirari alta montium et ingentes fluctus maris et latissimos lapsus fluminum et oceani ambitum et gyros siderum, et relinquunt se ipsos nec mirantur.”

(İnsanlar dağların doruklarını, denizin dev dalgalarını, geniş nehirleri, dünyayı çevreleyen okyanusları ve yıldızların yörüngelerini hayranlıkla seyretmek için uzaklara giderler; ama kendi varlıkları karşısında hayrete düşmeyi ihmal ederler.)

Augustinus, *İtiraflar*, X.8.15 (Yazarın çevirisi)



Zeyrek Çinili Hamam, Brezilyalı sanatçı Alex Červený'nin Türkiye'deki ilk kişisel sergisi Karşılaşmalar Atlası'nı sunuyor. Anlam de Coster küratörlüğünde, 16. yüzyıla tarihlenen hamamın altındaki Bizans sarnıcında gerçekleşen sergi, mekâna özgü yeni yapıtların yanı sıra sanatçının İstanbul'a ilk seyahatinin ardından ürettiği ve bugüne kadar sergilenmemiş eserlerin de aralarında bulunduğu yaklaşık kırk eseri bir araya getiriyor.

Tarihsel anlamda haritalar hiçbir zaman dünyayı tarafsız biçimde kaydeden araçlar olmadı. Kartografinin bilimsel otoritesi sayesinde, toprak üzerindeki iktidar ve hâkimiyet yapılarını güçlendirdiler. Aynı zamanda kadim bilgilerin, seyyah anlatılarının, dinî inançların, siyasi ihtirastların ve hayal gücünün de taşıyıcısıydılar: dünyayı hayal etmenin, yorumlamanın ve fethetmenin yollarını çizdiler.

Karşılaşmalar Atlası ise bir coğrafya atlasından çok kişisel bir kozmografi gibi işliyor. Červený, sınırların ötesine geçen bir karşılaşma alanı yaratıyor; farklı zaman çizelgeleri, coğrafyalar, diller, hatıralar ve sembolik sistemler iç içe geçiyor. Kutsal bir sembol, mitolojik bir figür, popüler kültüre bir gönderme ve kişisel bir anı aynı düzlemde, aralarında bir hiyerarşi olmadan yan yana var olabiliyor.

Alex Červený, gezgin hikâye anlatıcıları geleneğini devam ettiriyor. Topladığı kitaplar, haritalar, gravürler, anılar, şarkı sözleri, kelimeler, işaretler, hikâyeler ve imgeler zamanla kendi görsel sözlüğünün parçalarına dönüşüyor. Grand Tour'un mesafeli gözlemcisinden çok ruhen Osmanlı seyyahı Evliya Çelebi'ye yakın duran sanatçı,

ciddiyet ile mizah, gerçek ile kurgu, otobiyografi ve evrensel anlatılar arasında serbestçe yol alıyor.

Sergi, sarnıç boyunca açık bir kitap ya da kodeks gibi kurgulanıyor. Hamamın toplumsal mekânlarının altında yüzyıllarca gizli kalan sarnıç, adeta yapının bilinçaltı gibi okunabiliyor. İnsan, yüzyıllardır evrendeki yerini kavramak ve bilinmeyene biçim vermek için yeryüzünü ve gökyüzünü haritalandırıyor. Aynı yön bulma ve anlamlandırma dürtüsü içe de yönelebiliyor; içsel dünyalar zihinsel haritalara konu olabiliyor. Sergi de gökyüzünden şehre, şehirden mimariye, mimariden bireye uzanan farklı ölçekler arasında ilişki kuruyor.

Hikâye, Červený'nin 2009'daki ilk İstanbul ziyaretinde bir sahafta bulduğu, 19. yüzyıl sonu ile 20. yüzyıl başına tarihlendiği düşünülen astronomi derlemelerinin sayfalarıyla ürettiği Astronomi Defterleri ile başlıyor. Sanatçı, Osmanlı Türkçesi, Arapça ve Farsça bilimsel metinler ve tasvirler ile astronomi diyagramları içeren bu sayfalara doğrudan müdahale ediyor.

Astronomi Defterleri arasında Daidalos figürü özel bir anlam kazanıyor. Girit labirentinin mimarı, İkarus'un kanatlarının mucidi ve usta bir zanaatkar olan Daidalos, Červený'nin mitolojik bir ikizi gibi okunabiliyor: teknik beceriyi hayal gücü ve icatla birleştiren bilgili ve üretken bir yaratıcı. Labirent de atlas gibi hem yön bulma hem de yönünü kaybetme ihtimalini içinde barındıran bir yapı; bizi hapsedebildiği gibi tefekkür içeren bir keşif yolu da açabiliyor.

Astronomi, hamamın kendi tarihinin önemli bir yönünü de görünür kılıyor. 16. yüzyılda Osmanlı

donanmasının Kaptan-ı Deryası Barbaros Hayreddin Paşa tarafından yaptırılan Zeyrek Çinili Hamam, denizcilik tarihiyle yakından bağlantılı. Osmanlı İmparatorluğu'nda astronominin navigasyon ve haritaçılıktan takvim hesaplarına, astrolojiden kehanet pratiklerine uzanan birçok bilgi ve uygulama alanıyla iç içe olduğu bir dönemin izlerini taşıyor. Bugün bildiğimiz anlamda modern atlas fikrinin Avrupa'daki doğuşu da aynı yüzyıla denk geliyor.

Dünyayı seyahat yoluyla gözlemleme ve kaydetme fikri, Červený'nin kendi koleksiyonunda bulunan Cornelis de Bruyn'un Voyage au Levant (Yakın-Doğu Gezisi) adlı kitabından esinlenen işlerinde de karşımıza çıkıyor. Sanatçı, Hollandalı seyyahın 17. yüzyılda kaydettiği panoramik İstanbul görünümünün tıpkıbasımları üzerinde çalışarak gravürleri kitaplardan ve seyahat rehberlerinden aldığı kesitlerle, kendi işaretleri ve imgeleriyle katmanlandırıyor.

Beden, Alex Červený'nin üç boyutlu atlasının en mahrem ölçeğini oluşturuyor. Otuz yıla yayılan bir üretim sürecinin ardından doğan Skin-Book (Ten Kitabı), tarih boyunca bilginin taşıyıcısı olmuş parşömeni yeniden bedensel kökenine döndürüyor. Yanardağ isimleri taşıyan alevler, teni duygusal ve jeolojik bir topografyaya çeviriyor: bastırılmış duyguların, küllenmiş özelemlerin ve olası patlamaların haritasına.

Sergiye yayılan işlemeli hamam havluları da beden, yüzey ve kayıt arasındaki bu ilişkiyi sürdürüyor. Tenle doğrudan temas eden peştemaller, hamamın en mahrem ve gündelik nesneleri arasında yer alıyor. Červený, onları nakış yoluyla kendi sembolik dilinin taşıyıcılarına ve şehir portrelerine dönüştürüyor.

Sergi için üretilen yeni resimler, İstanbul'un sularına ve kıyılarına yöneliyor. Boğaz, Baklava, Haliç ve Tufan başlıklı eserlerde insan figürleri canlı ama askıda kalmış gibi duran manzaraların içinde beliriyor. Bu figürlerin bizden yardım mı istediği, yoksa bizi de oyuna mı davet ettiği sorusu izleyiciye bırakılıyor. Sahnelerin kıyamet sonrası bir zamana mı yoksa dünyada hayatın doğduğu ilk anlara mı ait olduğu belirsiz kalıyor. Soyut mimari formlar, yangınlar ve kurak bitki örtüsü bu muğlak

zamansallığı güçlendiriyor; manzaralar aynı anda hem antik geçmişe hem de geleceğe aitmiş gibi görünüyor.

Červený'nin imgelerinde tekrar tekrar karşımıza çıkan el motifi, bizi yapma eylemine ve sanatçının el emeğine, zanaat yoluyla taşınan bilgiye verdiği öneme geri götürüyor. Çizmek, işlemek, yazmak ve dönüştürmek, elin varlığını yüzeyde görünür bırakıyor.

Dünyaya iz bırakma yönündeki bu dürtü, restorasyon sırasında sarnıcın duvarlarında ortaya çıkarılan ve hamamın inşaatıyla ilişkili kürek mahkûmlarına atfedilen gemi grafitilerinde beklenmedik bir yankı buluyor. Bu izlerle Červený'nin tarihî sayfalara yaptığı müdahaleler arasında doğrudan bir bağ kurmak mümkün değil; ancak ikisi de insanın bulunduğu yerde kendi varlığını kaydetme arzusunu düşündürüyor.

Serginin son bölümünde Harita başlıklı mekâna özgü panoramik bir resim yer alıyor. Eski atlasların kenarlarını süsleyen gemiler, fantastik yaratıklar, mitolojik figürler ve notlar gibi, sanatçı da kendi sembol ve hikâyelerini Boğaz'ın kıyılarına ve resmin kenarlarına işliyor.

Alex Červený, tarihî belgeleri ve kendi eserlerini sabit anlam taşıyıcıları olarak değil, farklı bilgi sistemlerinin ve görme biçimlerinin bir arada var olabildiği geçirgen yapılar olarak ele alıyor.

Bu sergi, Koza Yazgan inisiyatifiyle hayata geçirilen ve Anlam de Coster küratörlüğünde devam eden Zeyrek Çinili Hamam'ın güncel sanat programı kapsamında gerçekleşen altıncı projedir. Bu program, tarih boyunca toplumsal bir işlev üstlenen hamamların şifa, aidiyet ve bir araya gelme mekânı olma misyonunu herkese açık, ücretsiz sergi ve etkinliklerle günümüzde de yaşatmayı amaçlamaktadır.



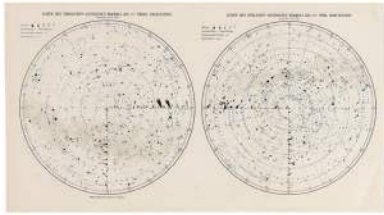
Astronomy Notebooks (Castaway), 2009-2026

Watercolor and tempera on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve tempera
23 x 30 cm



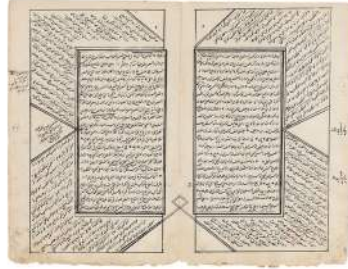
Astronomy Notebooks (I'll Give You the Sky, My Love) 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
24 x 13 cm



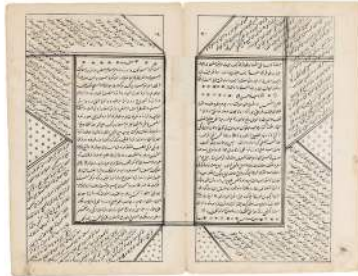
Astronomy Notebooks (Invasion), 2009-2026

Watercolor on 19th-century lithograph
19. yüzyıl litografisi üzerine suluboya
24 x 44 cm



Astronomy Notebooks (Unification), 2009-2026

Watercolor and collage on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve kolaj
22,5 x 30 cm



Astronomy Notebooks (Floor of Stars), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
22,5 x 30 cm



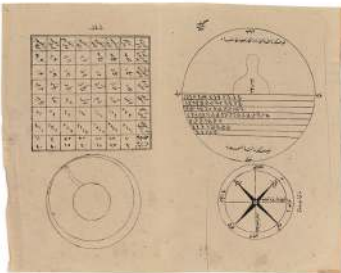
Astronomy Notebooks (Oceans), 2009-2026

Watercolor and silver leaf on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve gümüş varak
21,5 x 12 cm



Astronomy Notebooks (Body and Soul), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
22 x 12 cm



Astronomy Notebooks (Astronomer), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
18 x 23 cm



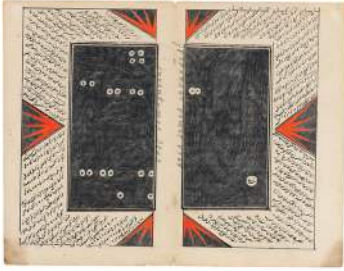
Astronomy Notebooks (Eyes), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
15,5 x 13,5 cm



Astronomy Notebooks (Points of View), 2009-2026

Watercolor and collage on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve kolaj
23 x 30 cm



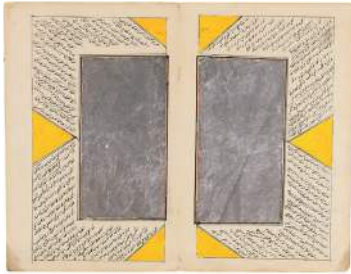
Astronomy Notebooks (We Invented God, For We Are Cowards), 2009-2026

Watercolor and pencil on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve kalem
23,5 x 30 cm



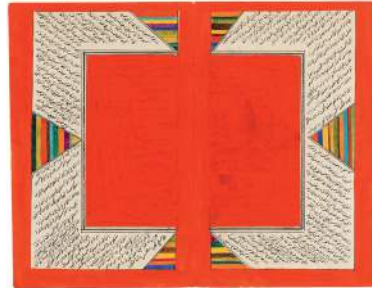
Astronomy Notebooks (The Measure of the World), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
23,5 x 30 cm



Astronomy Notebooks (Monotheism), 2009-2026

Watercolor and silver leaf on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve gümüş varak
23,5 x 30 cm



Astronomy Notebooks (Universal), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
23,5 x 30 cm



Astronomy Notebooks (Astronaut I), 2009-2026

Watercolor, tempera and gold leaf on paper
Kâğıt üzerine suluboya, tempera ve altın varak
23,5 x 14,5 cm



Astronomy Notebooks (Joux et Balangandâns), 2009-2026

Watercolor and gold leaf on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve altın varak
22 x 13 cm



Astronomy Notebooks (Astronaut II), 2009-2026

Watercolor and gold leaf on paper
Kâğıt üzerine suluboya ve altın varak
14,5 x 7,5 cm



Astronomy Notebooks (Spaceships), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
18,5 x 13 cm



Astronomy Notebooks (Comet), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
10,5 x 13,5 cm



Astronomy Notebooks (Meteorite), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
8 x 12,5 cm



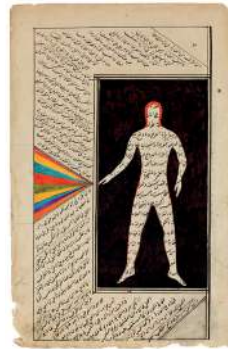
Astronomy Notebooks (Systems), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
22 x 14 cm



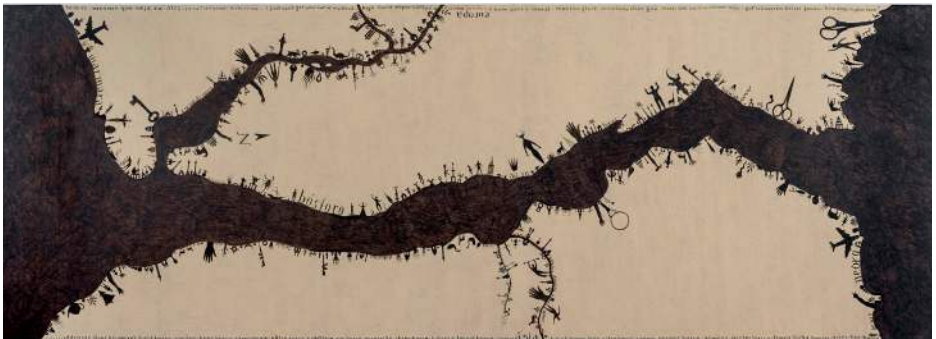
Astronomy Notebooks (Time and Space), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
21,5 x 15,5 cm



Astronomy Notebooks (Daedalus), 2009-2026

Watercolor on paper
Kâğıt üzerine suluboya
23 x 15 cm



Map, 2026

Acrylic on canvas
Tuval üzerine akrilik
70 x 200 cm



Baklava, 2026

Oil on canvas
Tuval üzerine yağlıboya
 27 x 35 cm



Bosphorus, 2026

Oil on canvas
Tuval üzerine yağlıboya
 27 x 35 cm



Golden Horn, 2026

Oil on canvas
Tuval üzerine yağlıboya
 27 x 35 cm



Flood, 2026

Oil on canvas
Tuval üzerine yağlıboya
 35 x 27 cm



Earth, Sea and Air, 2026

Print, silver leaf and collage on paper

Kâğıt üzerine print, gümüş varak ve kolaj

34,4 x 200 cm



Shade, 2026

Print, watercolor and silver pen on paper

Kâğıt üzerine print, suluboya ve gümüş kalem

32,6 x 39 cm



Mirror, 2026

Print, silver leaf and pen on paper

Kâğıt üzerine print, gümüş varak ve kalem

32,6 x 39 cm



Skin-book, 1996-2026

Acrylic, gold leaf and pencil on parchment

Parşömen üzerine akrilik, altın varak ve kalem

196 x 54 cm

Eu te darei o céu meu bem e o amor também



Turkish Bath, 2026

Embroidery on fabric
Kumaş üzerine nakış
190 x 100 cm



Turkish Bath, 2026

Embroidery on fabric
Kumaş üzerine nakış
180 x 96 cm



Turkish Bath, 2026

Embroidery on fabric
Kumaş üzerine nakış
190 x 100 cm



Turkish Bath I, 2012

Embroidery on fabric
Kumaş üzerine nakış
180 x 73 cm



Istanbul, 2026

Embroidery on fabric
Kumaş üzerine nakış
180 x 96 cm



Istanbul, 2026

Embroidery on fabric
Kumaş üzerine nakış
180 x 96 cm

Alex Červený

Alex Červený (b. 1963, São Paulo) is one of Brazil's most singular contemporary artists, whose meticulously composed works fuse historical references, mythologies, autobiographical narratives, and fantastical iconographies. His practice spans drawing, engraving, painting, sculpture, and illustration, creating visual universes that blur the boundaries between the real and the imagined.

A meticulous calligrapher, Červený employs a wide range of writing systems and graphic symbols. These textual elements often take the form of personal glossaries or moral commentaries, extending the narrative dimension of the work and deepening its layers of meaning. His practice consistently probes fundamental dualities: life and death, heaven and earth, body and mind, the material and the ethereal, the conscious and the unconscious.



Defined by an incomparable visual lexicon in which drawing and writing intricately blend into a single narrative field, his work draws from medieval illuminations, Renaissance altarpieces, ex-votos, popular culture, and surrealist traditions. His compositions function as imaginary journeys in which biblical, mythological, autobiographical,

and pop-cultural references coexist with literary quotations, song lyrics, and figures from film and television, inviting the viewer to look closely.

Červený's works have recently featured in major institutional group exhibitions including *Exposition Générale* at the Fondation Cartier pour l'art contemporain (2026), *House of Nisaba: News Stories of Painting* at Moderna Museet in Stockholm (2026), the 15th Gwangju Biennale (2024), *Siama Foresta* at Triennale Milano (2023), 23rd Biennale of Sydney: *rivus* (2022), and *Nous les Arbres* at the Fondation Cartier pour l'art contemporain (2019). In 2023, his solo exhibition *Mirabilia* was held at the Pinacoteca de São Paulo, showcasing more than 100 works created over his 40-year career, including paintings, engravings, ceramic tiles, and bronze sculptures.

His works are held in numerous public and private collections, such as the Fondation Cartier pour l'art contemporain, Pinacoteca de São Paulo, São Paulo Museum of Modern Art, Rio de Janeiro Museum of Modern Art, and Iberê Camargo Foundation.

Brezilya güncel sanatının en özgün isimlerinden biri olan Alex Červený (d. 1963, São Paulo), titizlikle kurguladığı eserlerinde tarihsel referansları, mitolojik öyküleri, otobiyografik anlatıları ve fantastik ikonografileri bir araya getiriyor. Çizim, gravür, resim, heykel ve illüstrasyona uzanan pratiği, gerçek ile hayal arasındaki sınırları bulanıklaştıran görsel evrenler kurar.

Yazıya ve kaligrafiye özel bir önem veren Červený, farklı alfabeleri ve grafik işaret sistemlerini kişisel sözlükler ya da ahlaki notlar gibi kullanarak eserlerinin anlatı katmanlarını derinleştiriyor. Çalışmaları yaşam ile ölüm, gökyüzü ile yeryüzü, beden ile zihin, maddi olan ile tinsel olan ve bilinç ile bilinçdışı gibi temel ikilikleri araştırıyor.

Orta Çağ el yazmaları, Rönesans altır resimleri, ex-votolar, popüler kültür ve sürrealizmden beslenen kendine özgü görsel dili, incil anlatılarını, mitolojik figürleri, kişisel anıları, edebiyat alıntılarını ve popüler kültür referanslarını aynı kompozisyonda bir araya getiriyor.

Sanatçının eserleri Fondation Cartier'nin yeni binasının açılış sergisi *Exposition générale* kapsamında sergilendi. Yakın dönem sergileri arasında *House of Nisaba: News Stories of Painting*, Moderna Museet, Stockholm (2026), 15. Gwangju Bienali (2024), Triennale Milano (2023), Sidney Bienali (2022) ve Fondation Cartier, Paris (2019) yer alıyor. Brezilya'nın önde gelen müzelerinden Pinacoteca de São Paulo, 2023 yılında sanatçının kırk yıllık üretimini bir araya getiren kapsamlı kişisel sergisi *Mirabilia*'ya ev sahipliği yaptı. Eserleri Fondation Cartier, Pinacoteca de São Paulo, São Paulo Modern Sanat Müzesi, Rio de Janeiro Modern Sanat Müzesi ve Iberê Camargo Foundation gibi önemli kamusal ve özel koleksiyonlarda yer alıyor.

Anlam de Coster

Anlam de Coster is the Artistic Director of Zeyrek Çinili Hamam, as well as a curator, writer and art consultant. Over the past two decades, she has developed exhibitions, international projects and strategic collaborations across museums, art fairs and cultural institutions in Paris, London and Istanbul.

Her recent exhibitions include *The Volcano Lover* at Galerist (2025), as well as *Temenos: The Inland Sea* by Margaret R. Thompson (2026), *Juliette Minchin: Where the River Burns* (2025), *Anousha Payne: Murmurations* (2025), *Alekos Fassianos: Sailing to Byzantium* (2024), and *Healing Ruins* (2023), all at Zeyrek Çinili Hamam. She is also the founder of Fairplay, a strategic cultural consultancy operating at the intersection of art and design.

Previously, De Coster worked with leading institutions such as Istanbul Modern, SALT, and the Musée des Arts Décoratifs, and managed large-scale international projects for the Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSİV) in collaboration with Christie's and the Institut de France. She has also regularly collaborated with galleries, publications, and fashion brands.

She has played a central role in the global art fair ecosystem, leading global strategic partnerships at Artsy and contributing to the digital

transformation of major international fairs.

Her past fair leadership and advisory roles include PAD London, NOMAD, ARTINTERNATIONAL, and FIAC.

Anlam de Coster holds a BA in Economics from Galatasaray University and Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, and an MA in Arts and Media Management with *Cum Laude* honors from Sciences Po Paris. She is currently based in Paris.

Küratör, yazar ve sanat danışmanı Anlam de Coster, Zeyrek Çinili Hamam'ın Artistik Direktörü olarak görev yapıyor. Yaklaşık 20 yıldır Paris, Londra ve İstanbul'da müzeler, sanat fuarları ve kültür kurumlarında sergiler, uluslararası projeler ve stratejik iş birlikleri geliştiriyor.

Yakın dönem projeleri arasında Galerist'te gerçekleşen *Yanardağ Sevdası* (2025) ile artistik direktörlüğünü üstlendiği Zeyrek Çinili Hamam'da açılan Margaret R. Thompson, *Temenos: The Inland Sea* (2026), Juliette Minchin: *Where the River Burns*, Anousha Payne: *Murmurations* (2025), Alekos Fassianos: *Bizans'a Yelken Açmak* (2024) ve *Kalıntıların Şifası* (2023) sergileri yer alıyor.

Sanat ve tasarım alanlarında projeler geliştiren ve kültürel strateji alanında danışmanlık yapan Fairplay'in kurucusu olan De Coster, daha önce İstanbul Modern, SALT ve Musée des Arts Décoratifs gibi kurumlarda çalıştı. İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın Christie's ve Institut de France ile yürüttüğü büyük ölçekli uluslararası projelerin koordinasyonunu üstlendi; galeriler, dergiler ve moda markalarıyla düzenli iş birlikleri gerçekleştirdi.

Sanat fuarları ekosisteminde de kapsamlı bir deneyime sahip olan De Coster, Artsy'de küresel stratejik ortaklıkları yönetti ve uluslararası sanat fuarlarının dijital dönüşümünde aktif rol üstlendi. PAD London, NOMAD, ARTINTERNATIONAL ve FIAC gibi önde gelen fuarlarda liderlik ve danışmanlık görevleri yürüttü. Galatasaray Üniversitesi ve Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne'da ekonomi eğitiminin ardından Sciences Po Sanat ve Medya Yönetimi Yüksek Lisans programından *cum laude* derecesiyle mezun oldu. Çalışmalarını Paris'te sürdürüyor.



Z EYREK

ÇİNİLİ HAMAM

Küratör | Curator
Anlam de Coster

Sergi Koordinatörü | Exhibition Coordinator
Alca Ağabeyoğlu

Sanatçı Asistanı | Artist Assistant
João Laginha

Sergi Tasarımı | Exhibition Design
Evrım Karacan

Grafik Tasarım | Graphic Design
Aysima Ersoy

Sergi Kurulumu | Exhibition Installation
OCD Works

Zeyrek Çinili Hamam Ekibi | Team

Kurucu Direktör | Founding Director
Koza Güreli Yazgan

Direktör | Director
İkbal Ünüvar Ülgen

İletişim ve Pazarlama Direktörü |
Communications and Marketing Director
Şahika Özarslan

Misafir İlişkileri ve Operasyon Müdürü | Guest
Relations and Operations Manager
Elif Kartal

İletişim ve Pazarlama Müdürü |
Communications and Marketing Manager
Elif Erdinç

İletişim ve Pazarlama Uzmanı |
Communications and Marketing Specialist
Zeynep Sena Şener

Teknik Servis Şefi | Technical Service Supervisor
Ömer Çadırcı

Zeyrek Çinili Hamam Müzesi | Museum

Müze Müdürü | Museum Manager
Beril Gür Tanyeli

Müze Ekibi | Museum Team
Nedim Güvenç, Tuluğ Yıldız

Renk Sponsoru | Color Sponsor



Sergi Sponsoru | Exhibition Sponsor



Teşekkürler | Acknowledgments

ACTC – Casa de Coração, Almeida & Dale, Ruy Amaral, Gönül Ayaydın, İrem Aydoğar, Elisa Sueli Barbosa Cândido, Patricia Bochner, Hadiye Cangöçke, Consulate General of Brazil in Istanbul, João Gabriel Hidalgo, N. Can Kantarcı, Ervelinda Gumz Klug, Marlene Mesquita Simões Laudano, Fatma Meyvacı, Gersínio Neto, Rodrigo Petronio, Luciana Prado, Jean-Pierre Sabatier, Yavuz Suyolcu, Zümrüt Çerçeve.

İletişim Partnerleri | Communication Partners
DADA Goldberg, Labrand PR, InstantT Productions, WÖRK

SALI – PAZAR / TUESDAY – SUNDAY : 10:00 – 18:00
PAZARTESİ : KAPALI / CLOSED ON MONDAYS

ZEYREK MAH İTFAİYE CD. NO:44 34083 FATİH, İSTANBUL
ZEYREKÇİNİLİHAMAM.COM